



Registreeritud / Registered 07/08/2013

No 011622917

**SISETURU - ÜHTLUSTAMISAMET**  
**КАУБАМÄРГИД JA ТÖÖСТУДСИНАИЛАHЕНДУСЕД**

## **REGISTREERIMISTUNNISTUS**

Käesolev Registreerimistunnistus väljastatakse allpool esitatud ühenduse kaubamärgile. Ühenduse kaubamärgi Registreerimise on tehtud vastavalt kanded.

**OHIM – OFFICE FOR HARMONIZATION IN THE  
INTERNAL MARKET  
TRADE MARKS AND DESIGNS**

## **CERTIFICATE OF REGISTRATION**

This Certificate of Registration is hereby issued for the Community Trade Mark identified below. The corresponding entries have been recorded in the Register of Community Trade Marks.



**ВЕНЕ МУЗЕУМ**  
**РУССКИЙ МУЗЕЙ ЭСТОНИИ**

President / The President

António Campinos



210 011622917  
220 04/03/2013  
400 30/04/2013  
  
151 07/08/2013  
450 09/08/2013  
  
186 04/03/2023  
541 VENE MUUSEUM РУССКИЙ МУЗЕЙ ЭСТОНИИ  
521 0  
546



**VENE MUUSEUM**  
**РУССКИЙ МУЗЕЙ ЭСТОНИИ**

531 25.1.25  
732 Vene Muuseum MTÜ  
Paldiski mnt 16-36  
10149 Tallinn  
EE

740 PATENDIBÜROO TURVAJA OÜ  
Liivalaia 22  
10118 Tallinn  
EE

270 ET EN

511 **BG** - 41

Музеи, Музейни услуги, Музейни приспособления; Оборудване за музеи (Осигуряване на -) [представления, изложби]; Образование; Обучение; Развлечение; Спортна и културна дейност; Шоупродукции; Организиране на шоуа; Представления на живо; Театрални продукции; Продуциране и организиране на спектакли, ревюта и т.н.; Планиране на партита; Организиране и провеждане на симпозиуми; Организиране на конкурси [образование или развлечения]; Организиране на балове; Отдаване под наем на шоудекори; Публикуване на нерекламни текстове; Услуги на артисти; Уреждане и провеждане на семинари, уъркшопове, конгреси; Организиране на изложения за научни, културни или образователни цели; Даване под наем на сценични декори и звукова апаратура; Звукозаписни студия; Отдаване под наем на звукозаписи; Отдаване под наем на кинофилми; Оборудване за кина (Осигуряване на -); Филмова продукция; Фотографски услуги; Радио и Програми за развлечение по телевизията; Производство на радио- и телевизионни програми; Подготовки; Практическо обучение [демонстрация]; Организиране на лотарии; Публикуване и разпространение на вестници, списания, книги и други печатни материали, които не са за рекламни цели, включително чрез интернет или друга компютърна мрежа; Осигуряване на съоръжения за отмора; Услуги свързани с ваканционен лагер; Образование, Културни, Развлечение, информация за развлечения и забавления.

**ES** - 41

Museos, Servicios de museos, Instalaciones de museos; Museos (servicios de -) [presentaciones, exposiciones]; Educación; Formación; Servicios de entretenimiento; Actividades deportivas y culturales; Espectáculos (Producción de -); Organización de espectáculos; Espectáculos en vivo (Representación de -); Representaciones teatrales; Producción y organización de gafas, revistas, etcétera; Planificación de recepciones; Organización y dirección de simposios; Organización de concursos [actividades educativas o recreativas];

Organización de bailes; Alquiler de decorados para espectáculos; Edición de textos que no sean publicitarios; Artistas del espectáculo (Servicios de -); Organización y dirección de seminarios, talleres y conferencias; Organización de exposiciones con una finalidad científica, cultural o educativa; Alquiler de decoraciones de escenarios y aparatos de sonido; Estudios de grabación (Servicios de -); Alquiler de grabaciones sonoras; Alquiler de películas cinematográficas; Exhibición de películas cinematográficas; Producción de películas (films); Fotografía; Radio y Programas de entretenimiento por televisión; Montaje de programas de radio y televisión; Entrenamientos; Formación práctica [demostración]; Organización de loterías; Publicación y distribución de periódicos, revistas, libros y otros productos de imprenta, que no sean con una finalidad publicitaria, incluyendo a través de Internet u otra red informática; Puesta a disposición de instalaciones recreativas; Servicios de campamento de vacaciones; Educación, Cultural, Informaciones en materia de entretenimiento y de recreo.

**CS** - 41

Muzea, Služby muzea, Muzejní zařízení; Muzea (Provozování -); Výchova; Vzdělávání; Zábava; Sportovní a kulturní aktivity; Výroba divadelních anebo jiných představení; Organizace představení; Živé představení; Divadelní představení; Realizace a organizace podívaných, revue a podobně; Plánování recepce; Organizování a vedení symposií; Soutěže (Organizování vzdělávacích a zábavných -); Organizování plesů; Pronájem dekorací; Vydávání textů, s výjimkou reklamních; Estrády (Služby v oblasti -); Organizování a vedení seminářů a konferencí; Organizace výstav pro kulturní, vědecké nebo vzdělávací účely; Pronájem divadelních dekorací a zvukových přístrojů; Nahrávací studia (Služby -); Pronájem audio nahrávek; Půjčování filmů; Filmové projekce; Filmová tvorba; Fotografování; Rádía a Zábavní televizní programy; Výroba rozhlasových a televizních programů; Příprava (trénink); Praktický výcvik; Pořádání loterií; Publikování a distribuce novin, časopisů, knih a jiných tiskárenských výrobků, nikoliv pro reklamní účely, včetně prostřednictvím internetu nebo jiné počítačové sítě; Rekreační (Služby pro oddech a -); Prázdninové tábory; Výchova, Kulturní, Informační služby v oboru zábavy a rekreace.

**DA** - 41

Museum, Museumsvirksomhed, Museumsfaciliteter; Museumsvirksomhed [forevisning, udstillinger]; Uddannelsesvirksomhed; Undervisningsvirksomhed; Underholdningsvirksomhed; Sportsarrangementer og kulturelle arrangementer; Produktioner af shows; Organisering af forestillinger; Levende optreden; Teaterproduktion; Produktion og arrangering af shows, revyer osv; Planlægning af receptioner; Arrangering og ledelse af symposier; Organisering af konkurrencer [opdragelse eller underholdning]; Arrangement af baller; Udlejning af dekorationer til shows og andre forestillinger; Udgivelse af tekster, dog ikke reklametekster; Entertainervirksomhed; Arrangering og ledelse af seminarer, workshops og konferencer; Arrangering af udstillinger til videnskabelige, kulturelle og uddannelsesmæssige formål; Udlejning af teaterdekorationer og lydapparater; Studier til lydoptagelse; Udlejning af lydoptagelser; Filmudlejning; Forevisning af biograffilm; Filmproduktion; Foto-grafering; Radio-, og Underholdningsprogrammer via fjernsyn; Produktion af radio- og fjernsynsprogrammer; Praktik; Praktisk oplæring [undervisning]; Lotterivirksomhed; Udgivelse og distribution af aviser, tidsskrifter, bøger og andre tryksager, ikke til reklamemæssige formål, inklusive via internettet eller andre computernetværk; Stille rekreative faciliteter til rådighed; Feriekolonier; Uddannelsesvirksomhed, Kulturelle, Information vedrørende underholdning og fritid.

**DE** - 41



Betrieb eines Museums, Dienstleistungen von Museen, Bereitstellung von Museumseinrichtungen; Betrieb von Museen [Darbietung, Ausstellungen]; Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Sportliche und kulturelle Aktivitäten; Produktion von Shows; Veranstaltung von Shows; Durchführung von Live-Veranstaltungen; Theateraufführungen; Produktion und Organisation von Schauspielen, Revuen und so weiter; Party-Planung; Organisation und Veranstaltung von Symposien; Veranstaltung von Wettbewerben [Erziehung und Unterhaltung]; Veranstaltung von Bällen; Vermietung von Bühnendekoration; Herausgabe von Texten, ausgenommen Werbetexte; Dienstleistung von Unterhaltungskünstlern; Organisation und Durchführung von Seminaren, Workshops und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für wissenschaftliche, kulturelle oder Bildungszwecke; Vermietung von Theaterdekoration und Tongeräten; Betrieb von Tonstudios; Vermietung von Tonaufnahmen; Vermietung von Kinofilmen [Filmverleih]; Filmvorführungen in Kinos; Produktion von (zu belichtenden) Filmen; Fotografieren; Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Training; Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen; Veranstaltung von Lotterien; Herausgabe und Vertrieb von Zeitungen, Magazinen, Büchern und anderen Druckereierzeugnissen, nicht für Werbezwecke, einschließlich über das Internet oder ein anderes Computernetz; Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung; Betrieb von Feriencamps; Erziehung, Kulturellen, Information in Bezug auf Unterhaltung und Erholung.

**ET** - 41

Museumid, muuseumiteenused, näituste seadmestamine; muuseumiruumide ja -vahendite pakkumine [esitlused, näitused]; haridus; väljaõpe; meelelahutus; spordi- ja kultuurialane tegevus; etenduste lavastamine; esinemiste korraldamine; esinemised elavettekandena; teatrietendused; vaatemängude, revüude jne lavastamine ja produtseerimine; pidude korraldamine; sümposioonide korraldamine ja läbiviimine; haridus- ja meelelahutusvõistluste korraldamine; ballide, tantsupidude korraldamine; etenduse-, näitemängudekoratsioonide üürimine, laenutus; tekstide, v.a reklaamtekstide, kirjastamine, avaldamine; meelelahutaja teenused; õpitubade, seminaride ja konverentside korraldamine ning läbiviimine; teadus-, kultuuriliste või hariduslike näituste korraldamine; dekoratsioonide ja helitehnikaseadmete laenutamine, üürimine; salvestusstudioteenused; helisalvestiste üürimine; filmide üürimine; kino näitamine; filmitootmine, produtseerimine; fotograafia; raadio- ja televisioonimeelelahutussaadet; raadio- ja teleprogrammide valmistamine, produtseerimine; koolitus; praktiline väljaõpe, treening (demonstratsioonid); loteriide korraldamine; ajalehtede, ajakirjade, raamatute ning muude trükiste kirjastamine, avaldamine ning levitamine, mitte reklaami otstarbel, sh interneti või muu arvutivõrgu vahendusel; puhketingimuste loomine; puhkelaagriteenused; haridus-, kultuuri-, meelelahutus- ja puhketeave.

**EL** - 41

Μουσεία, Υπηρεσίες μουσείου, Παραχώρηση εγκαταστάσεων μουσείων· Μουσείων (υπηρεσίες -) [παρουσίαση, εκθέσεις]· Εκπαίδευση· Επιμόρφωση (επαγγελματική κατάρτιση)· Ψυχαγωγία· Αθλητικές και πολιτιστικές δραστηριότητες· Παραγωγή θεαμάτων· Οργάνωση θεαμάτων· Παράσταση θεαμάτων· Παραστάσεις θεατρικές· Παραγωγή και οργάνωση θεαμάτων, επιθεωρήσεων, κτλ· Σχεδιασμός φιλικών συγκεντρώσεων (πάρτι)· Οργάνωση και διεξαγωγή συμποσίων· Οργάνωση διαγωνισμών [μόρφωση ή αναψυχή]· Οργάνωση χωρών· Μίσθωση σκηνικών για θεάματα· Δημοσίευση κειμένων εκτός από διαφημιστικά κείμενα· Ψυχαγωγίας (Υπηρεσίες -)· Διοργάνωση και διεξαγωγή σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων· Οργάνωση εκθέσεων για επιστημονικούς, πολιτιστικούς ή εκπαιδευτικούς σκοπούς· Εκμίσθωση σκηνικών και συσκευών ήχου για σκηνές· Στοιχίο

ηχογράφησης (Υπηρεσίες -)· Μίσθωση ηχογραφήσεων· Μίσθωση κινηματογραφικών ταινιών· Παρουσιάσεις κινηματογραφικών ταινιών· Παραγωγή ταινιών (φίλμ)· Φωτογραφία· Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικά ψυχαγωγικά προγράμματα· Παραγωγή ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών προγραμμάτων· Επιμόρφωση· Κατάρτιση πρακτική [επιδείξεις]· Οργάνωση λοταριών· Έκδοση και διανομή εφημερίδων, περιοδικών, βιβλίων και άλλου έντυπου υλικού, για μη διαφημιστικούς σκοπούς, επίσης και μέσω του Διαδικτύου ή άλλου δικτύου ηλεκτρονικών υπολογιστών· Παροχή εγκαταστάσεων ψυχαγωγίας· Υπηρεσίες καταλισμών διακοπών· Εκπαίδευση, Πολιτιστικών, Παροχή πληροφοριών σχετικά με την ψυχαγωγία και τη διασκέδαση.

**EN** - 41

Museums, museum services, museum facilities; providing museum facilities [presentation, exhibitions]; education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities; production of shows; organization of shows; presentation of live performances; theatre productions; production and organization of spectacles, revues, etc.; party planning; arranging and conducting of symposiums; organization of competitions [education or entertainment]; organization of balls; rental of show scenery; publication of texts other than publicity texts; entertainer services; arranging and conducting of workshops, seminars and conferences; organization of exhibitions for scientific, cultural or educational purposes; rental of stage scenery and sound apparatus; recording studio services; rental of sound recordings; rental of motion pictures; movie theatre presentations; film production; photography; radio and television entertainment programmes; production of radio and television programmes; training; practical training [demonstration]; operating lotteries; publication and distribution of newspapers, magazines, books and other printed matter, not for advertising purposes, including via the internet or another computer network; providing recreation facilities; holiday camp services; education, cultural, entertainment and recreation information.

**FR** - 41

Musées, Services de musées, Exploitation de musées; Services de musées [présentation, expositions]; Éducation; Formation; Divertissement; Activités sportives et culturelles; Production de spectacles; Organisation de spectacles; Représentation de spectacles; Représentations théâtrales; Production et organisation de spectacles, revues, etc; Planification de réceptions; Organisation et conduite de symposiums; Organisation de concours [éducation ou divertissement]; Organisation de bals; Location de décors de spectacles; Publication de textes autres que publicitaires; Services d'artistes de spectacles; Organisation et conduite de séminaires, ateliers et conférences; Organisation d'expositions à des fins scientifiques, culturelles ou éducatives; Location de studios de décors scéniques et d'appareils sonores; Services de studios d'enregistrement; Location d'enregistrements sonores; Location de films cinématographiques; Projection de films cinématographiques; Production de films (films); Photographie; Radiophoniques et Programmes de divertissement par la télévision; Montage de programmes de télévision et radiophoniques; Entraînements; Formation pratique [démonstration]; Organisation de loteries; Publication et distribution de journaux, magazines, livres et autres produits de l'imprimerie, non à des fins publicitaires, y compris par le biais de l'internet ou d'un autre réseau informatique; Mise à disposition d'installations de loisirs; Services de camp de vacances; Éducation, Culturels, Informations en matière de divertissement et de récréation.

**IT** - 41



Musei, Servizi di musei, Strutture per musei; Servizi di museo [presentazioni, esposizioni]; Educazione; Formazione; Divertimento; Attività sportive e culturali; Produzione di spettacoli; Organizzazione di spettacoli; Rappresentazione di spettacoli; Rappresentazioni teatrali; Produzione e organizzazione di spettacoli, rassegne, ecc; Organizzazione di ricevimenti; Organizzazione e direzione di simposi; Organizzazione di concorsi [educazione o divertimento]; Organizzazione di balli; Affitto di arredamenti per spettacoli; Pubblicazione di testi, eccetto quelli pubblicitari; Servizi per artisti di spettacoli; Organizzazione e conduzione di seminari e conferenze; Organizzazione d'esposizioni per scopi scientifici, culturali o didattici; Affitto d'arredi da teatro e apparecchi audio; Servizi di studio di registrazione; Affitto di registrazioni sonore; Affitto di films cinematografici; Proiezione di salle cinematografiche; Produzione di pellicole (film); Fotografia; Radiofonici e Programmi d'intrattenimento televisivo; Montaggio di programmi radiofonici e televisivi; Intrattenimento; Esercizio pratica [dimostrazione]; Organizzazione di lotterie; Pubblicazione e distribuzione di giornali, riviste, libri e altri stampati, non per scopi pubblicitari, anche attraverso internet o altra rete informatica; Servizi di fornitura di strutture ricreative; Servizi di campi di vacanze; Educazione, Culturali, Informazioni in materia di divertimento e di svago.

**LV** - 41

Muzeji, Muzeju pakalpojumi, Muzeju pakalpojumi; Muzeju pakalpojumi [prezentācijas, izstādes]; Audzināšana; Apmācība; Izpriecās; Sporta un kultūras pasākumi; Šovu producēšana; Šovu organizēšana; Teatralizētu izrāžu pakalpojumi; Teātra uzvedumu veidošana; Neaizmirstamu pasākumu, rēviju un citu pasākumu producēšana un organizēšana; Ballīšu pasākumu pakalpojumi; Simpoziju organizēšana un vadīšana; Izglītības vai izklaides konkursu organizēšana; Ballju organizēšana; Šovprogrammu dekorāciju iznomāšana; Tekstu izdošana (kas atšķirīgi no reklāmas tekstiem); Viesu izklaides pakalpojumi; Semināru un konferenču organizēšana un vadīšana; Izstāžu organizēšana zinātniskos, kultūras vai izglītojošos nolūkos; Skatuves dekorāciju un audio aparātu noma; Ierakstu studiju pakalpojumi; Skaņu ierakstu iznomāšana; Kino filmu iznomāšana; Kino demonstrēšana; Filmu ražošana; Fotografu pakalpojumi; Radioaparāti un izklaides programmas televīzijā; Radio un televīzijas programmu veidošana; Izklaide; Apmācība praktisko iemaņu apgūšanā [demonstrēšana]; Loteriju un izložu organizēšana; Laikrakstu, žurnālu, grāmatu un citu iespiedmateriālu publicēšana un izplatīšana, kas nav paredzēti reklāmas nolūkiem, tostarp ar internetu vai cita datortīkla starpniecību; Izklaides iespēju nodrošināšana; Brīvdienų nometņu pakalpojumi; Audzināšana, Kultūra, Informācija izklaides un atpūtas jomās.

**LT** - 41

Muziejai, Muziejų paslaugos, Muziejų paslaugų teikimas; Muziejų aprūpinimas eksponavimo reikmenimis; Švietimas; Mokymas; Pramogos; Sportinė ir kultūrinė veikla; Pramoginių rodinių [šou] kūrimas; Pramoginių renginių organizavimas; Tiesioginių laidų rengimas; Teatro spektakliai; Spektaklių, reviu ir kt. prodiusavimas ir organizavimas; Pobūvių rengimas; Simpoziumų rengimas ir vedimas; Konkursų rengimas (Pramogų ar mokomųjų -); Rengimas (Šokių vakarų -); Dekoracijų nuoma; Tekstų publikavimas [skelbimas] (išskyrus reklaminius tekstus); Estrados artistų paslaugos; Seminarų ir konferencijų rengimas ir vedimas; Parodų organizavimas mokslo, kultūros ar švietimo reikmėms; Teatro dekoracijų ir garso aparatūros nuoma; [rašų studijų] paslaugos; Garso įrašų nuoma; Kino filmų nuoma; Kino filmų demonstravimas; Filmų kūrimas; Fotografavimas; Radijo aparatai ir Pramoginės televizijos laidos; Radijo ir televizijos programų kūrimas; Pratybos; Gamybinė praktika [parodomoji]; Loterijų rengimas; Laikraščiai, žurnalai, knygos ir kitų spaudinių leidyba ir platinimas ne reklamos reik-

mėms, taip pat internetu ar kitu kompiuterių tinklu; Poilsio ir pramogų vietų paslaugos; Poilsio stovyklų paslaugos; Švietimas, Kultūros, Informacija pramogų ir poilsio klausimais.

**HU** - 41

Múzeumok, Múzeumi szolgáltatások, Múzeumi létesítmények fenntartása; Múzeumi szolgáltatások [bemutatók, kiállítások]; Nevelés; Szakmai képzés; Szórakoztatás; Sport- és kulturális tevékenységek; Show-műsorok; Show-műsorok rendezése; Élő előadások bemutatása; Színházi produkciók; Bemutatók, revűk, stb. készítése és szervezése; Buli tervezési szolgáltatások; Szimpóziumok szervezése és lebonyolítása; Versenyek szervezése [oktatás vagy szórakoztatás]; Bálok szervezése; Előadások díszleteinek kölcsönzése; Szövegek kiadása (nem reklámcélú); Előadóművészek szolgáltatásai; Szeminárok és konferenciák szervezése és vezetése; Tudományos, kutatási vagy oktatási célú kiállítások szervezése; Színpadi díszletek és hangberendezések bérbeadása; Hangstúdiók szolgáltatásai; Hangfelvételek kölcsönzése; Mozifilmek kölcsönzése; Filmszínházi előadások; Filmgyártás; Fényképészet; Rádiókészülékek és Televíziós szórakoztató műsorok; Rádió- és televízióprogramok készítése; Tréningek; Gyakorlati képzés [szemléltetés]; Sorsjátékok lebonyolítása; Újságok, magazinok, könyvek és egyéb nyomtatott anyagok kiadása és terjesztése, nem reklámcélból, az Interneten vagy más számítógépes hálózaton keresztül; Szabadidős létesítmények rendelkezésre bocsátása; Üdülőtelepek szolgáltatásai; Nevelés, Kulturális, Információ a szórakoztatás és a kikapcsolódás tárgyában.

**MT** - 41

Mużewijiet, Servizzi ta' mużew, Il-provvista ta' faċilitajiet ta' mużew; Faċilitajiet għall-mużewijiet (Il-provvista ta' -) [prezentazzjoni, wirjiet]; Edukazzjoni; Provvediment ta' taħriġ; Divertiment; Attivitajiet kulturali u sportivi; Il-produzzjonijiet ta' wirjiet; L-organizzazzjoni ta' wirjiet; Rappreżentazzjonijiet diretti (Prezentazzjoni ta' -); Produzzjonijiet teatrali; Produzzjoni u organizzazzjoni ta' spettakli, reċensjonijiet, eċċ; Servizzi ta' ppjanar ta' festi; L-arranġament u t-tmexxija ta' simpożji; L-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet (edukazzjoni jew divertiment); L-organizzazzjoni ta' ballu; Il-kiri ta' xenarju għall-wirjiet; Il-pubblikazzjoni ta' testi (minbarra testi pubbliċitarji); Servizzi ta' professjonist fil-qasam tad-divertiment; L-organizzazzjoni u t-tmexxija ta' seminars u konferenzi; Organizzazzjoni ta' esibizzjonijiet għal skopijiet xjentifiċi, kulturali jew edukattivi; Kiri ta' xenarji tal-palk u apparat tal-hoss; Servizzi ta' studjo fejn wieħed jirrekordja; Il-kiri ta' resgistrazzjonijiet b'awdjo; Il-kiri ta' films taċ-ċinema; Prezentazzjonijiet taċ-ċinema; Produzzjoni ta' film; Fotografija; Radju u Programmi ta' divertiment għat-televiżjoni; Il-produzzjoni ta' programmi għar-radju u t-televiżjoni; Divertiment; Taħriġ prattiku [demostrazzjoni]; L-organizzazzjoni ta' lotteriji; Publikazzjoni u distribuzzjoni ta' gazzetti, magażins, kotba u materjal ieħor stampat, mhux għal skopijiet ta' reklamar, inkluż permezz tal-Internet jew netwerk informatiku ieħor; Faċilitajiet għar-rikreazzjoni (Provvista ta'); Servizzi ta' kamp tal-vakanzi; Edukazzjoni, Kulturali, Informazzjoni fuq il-qasam tad-divertiment u rikreazzjoni.

**NL** - 41

Musea, Museum diensten, Faciliteiten van een museum; Museumdiensten [presentaties, tentoonstellingen]; Opvoeding; Opleiding; Ontspanning; Sportieve en culturele activiteiten; Productie van shows; Organisatie van shows; Toneelvoorstellingen; Theatervoorstellingen; Het produceren en organiseren van voorstellingen, revues, enzovoort; Planning van feesten; Het organiseren en houden van symposia; Organisatie van wedstrijden [opvoeding of ontspanning]; Organisatie van bals; Verhuur van decors voor voorstellingen; Tekstuutgave (andere dan reclameteksten); Diensten van film- en toneelartiesten; Het organiseren en houden van seminars, workshops en conferenties; Organisatie van tentoonstellingen voor weten-



schappelijke, culturele of educatieve doeleinden; Verhuur van toneel- en theaterdecors en geluidsapparatuur; Diensten van opnamestudio's; Verhuur van geluidsopnamen; Filmverhuur; Vertonen van bioscoopfilms; Filmproductie (films); Fotografie; Radio en Amusementsprogramma's via televisie; Samenstelling van radio- en televisieprogramma's; Trainingen; Praktijkonderwijs [demonstratie]; Organisatie van loterijen; Uitgave en verspreiding van kranten, tijdschriften, boeken en andere drukwerken, niet voor publicitaire doeleinden, onder meer via internet of ander computernetwerken; Ter beschikking stellen van installaties voor vrijetijdsbesteding; Vakantiekampen; Opvoeding, Culturele, Inlichtingen op het gebied van ontspanning en recreatie.

**PL - 41**

Muzea, Usługi świadczone przez muzea, Usługi świadczone przez muzea; Muzea (usługi -) [wystawy]; Nauczanie; Kształcenie; Rozrywka; Działalność sportowa i kulturalna; Realizacja spektakli; Organizowanie spektakli; Spektakle (Wystawianie -); Przedstawienia teatralne [produkcja]; Produkcja i organizowanie spektakli, rewii, itp.; Usługi planowania przyjęć; Organizowanie i prowadzenie sympozjów; Organizowanie konkursów [edukacja lub rozrywka]; Organizowanie balów; Wypożyczenie dekoracji teatralnych; Publikowanie tekstów innych niż teksty reklamowe; Artyści teatralni (Usługi -); Organizowanie i prowadzenie seminariów i konferencji; Organizowanie wystaw w celach naukowych, kulturalnych lub edukacyjnych; Wypożyczenie dekoracji teatralnych i urządzeń nagłaśniających; Studia nagrań (Usługi -); Wypożyczenie nagrań dźwiękowych; Wypożyczenie filmów kinowych; Obsługa sal kinowych; Produkcja filmów; Fotografie; Odbiorniki radiowe i Produkcja telewizyjnych programów rozrywkowych; Produkcja programów radiowych i telewizyjnych; Trening; Kształcenie praktyczne [pokazy]; Organizowanie loterii; Publikowanie i dostarczanie gazet, magazynów, książek oraz innych materiałów drukowanych, nie do celów reklamowych, w tym za pośrednictwem internetu lub innej sieci komputerowej; Udostępnianie ośrodków rekreacji; Usługi ośrodków wczasowych; Nauczanie, Kulturalne, Informacje w zakresie imprez rozrywkowych i rekreacyjnych.

**PT - 41**

Museus, Serviços de museus, Exploração de museu; Serviços de museu [apresentações, exposições]; Educação; Formação; Divertimento; Actividades desportivas e culturais; Produção de espetáculos; Organização de espetáculos; Exibição de espetáculos ao vivo; Produções de teatro; Produção e organização de espetáculos, revistas, etc; Planeamento de recepções; Organização e realização de simpósios; Organização de competições [educação ou divertimento]; Organização de bailes; Aluguer de cenários de espetáculos; Publicação de textos que não sejam textos publicitários; Serviços de artistas de espetáculo; Organização e direcção de seminários, grupos de trabalho e conferências; Organização de exposições para fins científicos, culturais ou educativos; Aluguer de cenários e aparelhos de som para palcos; Serviços de estúdios de gravação; Aluguer de gravações sonoras; Aluguer de filmes cinematográficos; Exibição de filmes de cinema; Produção de filmes (películas); Fotografia; Radiofónicos e Programas de entretenimento televisivo; Produção de programas de rádio e televisão; Treinos; Formação prática [demonstração]; Organização de lotarias; Publicação e distribuição de jornais, revistas, livros e outros produtos de impressão, sem ser para fins publicitários, incluindo através da Internet ou de outras redes informáticas; Exploração de instalações recreativas; Organização de campos de férias; Educação, Cultural, Informações em matéria de entretenimento e de diversão.

**RO - 41**

Muzee, Servicii de muzeu, Instalatii de muzeu; Exploatarea muzeelor [prezentare, expoziții]; Educație; Instruire; Divertisment; Activitati sportive si culturale; Spectacole (Producție de -); Organizarea de spectacole; Spectacole live (Prezentarea de -); Reprezentații teatrale; Producție și organizare de spectacole, spectacole de varietăți; Planificarea de petreceri; Organizarea și conducerea de simpozioane; Organizarea de concursuri [educație sau divertisment]; Organizarea de baluri; Închirierea de decoruri pentru spectacole; Publicarea de texte, altele decat cele publicitare; Animatori (Servicii de -); Pregătire și susținere de seminare, ateliere de lucru și conferințe; Organizare de expoziții în scopuri științifice, culturale sau educaționale; Închiriere de decoruri de teatru și aparate audio; Studio-uri de înregistrare (Servicii de -); Închirierea de înregistrări sonore; Închirierea de filme cinematografice; Proiecții de filme cinematografice; Productie de filme; Fotografie; Publicitate radio și Programe de divertisment televizat; Montaj de programe radiofonice și de televiziune; Pregatire; Formare practică [demonstrație]; Loterii (Organizarea de -); Publicare și distribuire de ziare, reviste, cărți și alte produse de imprimare, în scopuri nepublicitare, inclusiv în rețeaua internet sau în altă rețea de calculatoare; Furnizarea articolelor de recreere; Servicii de campusuri de vacanta; Educație, Cultural, Informații în materie de amuzament și recreare.

**SK - 41**

Múzea, Služby múzeí, Múzea [služby-]; Múzea (Prevádzkovanie -); Vzdelávanie; Zabezpečovanie výcvikov, kurzov a školení; Zábava; Športová a kultúrna činnosť; Tvorba divadelných alebo iných predstavení; Organizovanie predstavení; Živé predstavenia; Divadelné predstavenia; Výroba a organizovanie podujatí, kabaretov, atď; Služby plánovania stretnutí; Organizovanie a vedenie sympózií; Organizovanie súťaží [vedomostných alebo zábavných]; Organizovanie plesov; Prenájom dekorácií; Vydávanie textov, s výnimkou reklamných alebo náborových; Estrády (Služby v oblasti -); Organizovanie a vedenie seminárov a konferencií; Organizovanie výstav na kultúrne, vedecké alebo vzdelávacie účely; Prenájom javiskových kulis a zvukových zariadení; Nahrávacie štúdiá (Služby -); Prenájom audionahrávok; Požičiavanie filmov; Prevádzkovanie kinosál; Filmová tvorba; Fotografovanie; Rádiá a Zábavné televízne programy; Tvorba rozhlasových a televíznych programov; Tréning; Praktický výcvik [ukážky]; Organizovanie lotérií; Publikácia a doručovanie novin, časopisov, kníh a iných tlačovín, nie na reklamné účely, vrátane prostredníctvom internetu alebo iných počítačových sietí; Rekreačia (Poskytovanie zariadení na oddych a -); Služby oddychovej osady/tábora; Vzdelávanie, Kultúrne, Informácie o možnostiach rozptylenia a rekreácie.

**SL - 41**

Muzeji, Muzejske storitve, Nudenje muzejskih zmogljivosti; Muzeji [muzejske razstave in predstavitve]; Izobraževanje; Pouk; Razvedrilo; Športne in kulturne dejavnosti; Produkcija predstav; Organizacija predstav; Nastopanje v živo; Produkcija gledaliških predstav; Produkcija in organiziranje spektaklov, revij, itd; Storitve načrtovanja zabav; Organizacija in vodenje simpozijev; Organizacija tekmovanj [zabavnih in izobraževalnih]; Organiziranje plesov; Izposoja scen za predstave; Objavljanje besedil (razen reklam); Zabaviščne dejavnosti; Organiziranje in vodenje seminarjev in konferenc; Organizacija razstav za znanstvene, kulturne ali izobraževalne namene; Najem odrskih scen in zvočnih aparatov; Snemalni studiji; Izposoja zvočnih posnetkov; Izposoja kinematografskih filmov; Predvajanje kinematografskih predstav; Filmska produkcija; Fotografiranje; Rádijski in Televizijski zabavni programi; Produkcija radijskih in televizijskih programov; Treningi; Praktično izpopolnjevanje [predstavitve]; Loterijski posli; Objavljanje in distribucija časopisov, revij, knjig in drugih tiskarskih izdelkov, ki niso za namene oglasne dejavnosti, vključno po internetu



ali drugem računalniškem omrežju; Oskrba z rekreacijski pr-  
ipomočki; Storitve počitniškega kampa; Izobraževanje, Kul-  
turne, Informiranje na področju zabave in razvedrila.

**FI** - 41

Museot, Museopalvelut, Museotilat; Museotilojen tarjoaminen [esityksiä ja näyttelyitä varten]; Koulutus; Koulutuksen järjes-  
täminen; Ajanviete; Urheilu- ja kulttuuritoiminnat; Viihde-esi-  
tysten tuotanto; Esitysten järjestäminen; Suorat esitykset;  
Teatteriesitykset; Näytösten, revyiden ja vastaavien tuottami-  
nen ja järjestäminen; Juhlien suunnittelu; Symposiumien jär-  
jestäminen; Kilpailujen järjestäminen [koulutus- tai ajanviete-  
palveluina]; Juhlien järjestäminen; Näyttämölavasteiden vuor-  
kaus; Muiden kuin mainostekstien julkaisu; Esiintymispalvelut;  
Seminaarien, työpajojen ja konferenssien organisointi ja jär-  
jestäminen; Näyttelyjen järjestäminen kulttuuri-, tieteellisiin  
tai koulutustarkoituksiin; Teatterilavasteiden ja äänilaitteiden  
vuokraus; Äänitysstudiopalvelut; Musiikkiäänitteiden vuokraus;  
Elokuvienvuokraus; Elokuvateatteriesitykset; Elokuvienvuo-  
tanta (filmit); Valokuvaus; Radio- ja Televisioviihdeohjelmat;  
Televisio- ja radio-ohjelmien tuotanto; Käytännön harjoittelut;  
Työharjoittelu [osana koulutusta]; Arpajaisten järjestäminen;  
Sanomalehtien, aikakauslehtien, kirjojen ja muiden painotuote-  
iden julkaiseminen ja jakelu muihin kuin mainostarkoituksiin,  
mukaan lukien Internetin tai muun tietokoneverkon välityksellä;  
Virkistyspalvelut, vapaa-ajanpalvelut; Lomakyläpalvelut;  
Koulutus, Kulttuuriin, Ajanvietteeseen ja virkistykseen liittyvä  
tiedotus.

**SV** - 41

Muséer, Museitjänster, Museilokaler; Museiverksamhet [vis-  
ningar och utställningar]; Undervisning/utbildning; Anordnande  
av handledning/instruktion; Underhållning; Sport- och idrotts-  
aktiviteter, kulturverksamhet; Produktion av teater- och nöjes-  
föreställningar; Anordnande av shower; Framförande av live-  
föreställningar; Teaterproduktion; Produktion och organisation  
av föreställningar, tidskrifter, etc; Festplanering; Arrangerande  
och hållande av symposier; Anordnande av tävlingar [utbild-  
ning eller underhållning]; Anordnande av baler; Uthyrning av  
scendekorationer; Textpublicering (ej reklamtexter); Artisttjän-  
ster; Anordnande och ledning av seminarier, studiecirklar och  
konferenser; Organisering av utställningar för kulturella, ve-  
tenskapliga eller pedagogiska ändamål; Uthyrning av teater-  
kulisser och ljudapparater; Inspelningsstudiojänster; Uthyrning  
av ljudupptagningar; Uthyrning av smalfilmer; Visning av bio-  
graaffilmer; Filmproduktion (filmer); Fotografering; Radio och  
Tv-underhållningsprogram; Produktion av radio- och televi-  
sionsprogram; Träning; Praktisk utbildning [instruktion]; Anord-  
nande av lotterier; Publicering och tidningsdistribution, tidskrif-  
ter, böcker och andra trycksaker, ej för reklamändamål, inklu-  
derande via internet eller datornät; Rekreationstjänster;  
Campingplatser; Undervisning/utbildning, Kulturella, Nöjes-  
och fritidsinformation.